TFA_No. 38.2047_Anle_03_22 14.03.2022 14:53 Uhr Seite 1

Bedienungsanleitung
Kat. Nr. 38.2047.xx

D

Digitaler Timer und Stoppuhr

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Gerät aus dem Hause TFA entschieden haben.

1. Bevor Sie mit dem Gerät arbeiten

- **Lesen Sie sich bitte die Bedienungsanleitung genau durch.**
- **Durch die Beachtung der Bedienungsanleitung vermeiden Sie auch Beschädigungen des Geräts und die Gefährdung Ihrer gesetzlichen Mängelrechte durch Fehlgebrauch.**
- **Für Schäden, die aus Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung.**
- **Beachten Sie besonders die Sicherheitshinweise!**
- **Bewahren Sie diese Anleitung gut auf!**

2. Zu Ihrer Sicherheit

- Verwenden Sie das Produkt nicht anders, als in dieser Bedienungsanleitung dargestellt wird.
- Das eigenmächtige Reparieren, Umbauen oder Verändern des Gerätes ist nicht gestattet.

Vorsicht!
Verletzungsgefahr:

- Halten Sie das Gerät und die Batterie außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Kleinteile können von Kindern (unter drei Jahren) verschluckt werden.
- Batterien enthalten gesundheitsschädliche Säuren und können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Wurde eine Batterie verschluckt, kann dies innerhalb von 2 Stunden zu schweren inneren Verätzungen und zum Tode führen. Wenn Sie vermuten, eine Batterie könnte verschluckt oder anderweitig in den Körper gelangt sein, nehmen Sie sofort medizinische Hilfe in Anspruch.
- Batterien nicht ins Feuer werfen, kurzschließen, auseinandernehmen oder aufladen. **Explosionsgefahr!**
- Um ein Auslaufen der Batterien zu vermeiden, sollten schwache Batterien möglichst schnell ausgetauscht werden.
- Sollte eine Batterie ausgelaufen sein, vermeiden Sie Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie ggf. umgehend die betroffenen Stellen mit Wasser und suchen Sie einen Arzt auf.

Wichtige Hinweise
zur Produktsicherheit!

- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen, Vibrationen und Erschütterungen aus.
- Vor Feuchtigkeit schützen.

Bedienungsanleitung
Kat. Nr. 38.2047.xx

- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, leicht feuchten Tuch. Keine Scheuer- oder Lösungsmittel verwenden!
- Entfernen Sie die Batterie, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden.

3. Inbetriebnahme

- Öffnen Sie das Batteriefach mit einer Münze und entfernen Sie den Batterieunterbrechungsstreifen.
- 00 MIN und 00 SEC erscheinen auf dem Display.
- Schließen Sie das Batteriefach wieder.
- Das Gerät ist jetzt betriebsbereit.

4. Count-down Timer

- Drücken Sie die **M** Taste, um die Minuten einzustellen und die **S** Taste, um die Sekunden einzustellen (bis 99 min und 59 s). Halten Sie die **M** oder **S** Taste gedrückt, gelangen Sie in den Schnelllauf.
- Drücken Sie die **START/STOP** Taste.
- MIN und SEC blinken und die Zählung beginnt
- Nach Ablauf der Zeit ertönt ein Alarmsignal (max. 60 Sekunden).
- Die Alarm LED blinkt.
- Drücken Sie die **START/STOP** Taste, um den Alarm zu beenden.
- Es erscheint automatisch die zuletzt eingestellte Zeit.

5. Stoppuhr

- Drücken Sie die **START/STOP** Taste.
- Die Zählung beginnt.

6. Bedienung

- Mit der **START/STOP** Taste können Sie die Zählung anhalten und neu starten.
- Durch gleichzeitiges Drücken der **M** und **S** Taste wird die Anzeige gelöscht.

7. Befestigung

- Mit dem Magneten können Sie das Gerät auf einer ebenen Metalloberfläche befestigen.

8. Batteriewechsel

- Tauschen Sie die Batterie aus, wenn die Anzeige oder der Alarmton schwächer werden.
- Vergewissern Sie sich, dass die Batterie polrichtig eingelegt ist (+ Pol nach oben).

9. Fehlerbeseitigung

Problem	Lösung
Keine Anzeige	➜ Batterie polrichtig einlegen ➜ Batterie wechseln
Unkorrekte Anzeige	➜ Batterie wechseln

Wenn Ihr Gerät trotz dieser Maßnahmen immer noch nicht funktioniert, wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

10. Entsorgung

Dieses Produkt und die Verpackung wurden unter Verwendung hochwertiger Materialien und Bestandteile hergestellt, die recycelt und wiederverwendet werden können. Dies verringert den Abfall und schont die Umwelt.
Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht über die eingerichteten Sammelsysteme.

Entsorgung des Elektrogeräts

Entnehmen Sie nicht festverbaute Batterien und Akkus aus dem Gerät und entsorgen Sie diese getrennt.
Dieses Gerät ist entsprechend der EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) gekennzeichnet.

Bedienungsanleitung
Kat. Nr. 38.2047.xx

Dieses Produkt darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Nutzer ist verpflichtet, das Altgerät zur umweltgerechten Entsorgung bei einer ausgewiesenen Annahmestelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten abzugeben. Die Rückgabe ist unentgeltlich. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften!

Entsorgung der Batterien

Batterien und Akkus dürfen keinesfalls in den Hausmüll. Sie enthalten Schadstoffe wie Schwermetalle, die bei unsachgemäßer Entsorgung der Umwelt und der Gesundheit Schaden zufügen können und wertvolle Rohstoffe wie Eisen, Zink, Mangan oder Nickel, die wiedergewonnen werden können.
Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien und Akkus zur umweltgerechten Entsorgung beim Handel oder entsprechenden Sammelstellen gemäß nationalen oder lokalen Bestimmungen abzugeben. Die Rückgabe ist unentgeltlich. Adressen geeigneter Sammelstellen können Sie von Ihrer Stadt- oder Kommunalverwaltung erhalten.

Die Bezeichnungen für enthaltene Schwermetalle sind: Cd=Cadmium, Hg=Quecksilber, Pb=Blei.

Reduzieren Sie die Entstehung von Abfällen aus Batterien, indem Sie Batterien mit längerer Lebensdauer oder geeignete wiederaufladbare Akkus nutzen. Vermeiden Sie die Vermüllung der Umwelt und lassen Sie Batterien oder batteriehaltige Elektro- und Elektronikgeräte nicht achtlos liegen. Die getrennte Sammlung und Verwertung von Batterien und Akkus leisten einen wichtigen Beitrag zur Entlastung der Umwelt und Vermeidung von Gefahren für die Gesundheit.

WARNUNG!
Umwelt- und Gesundheitsschäden durch falsche Entsorgung der Batterien!

WARNUNG!
Explosionsgefahr
bei lithiumhaltigen Batterien

- Bei lithiumhaltigen Batterien und Akkus (Li=Lithium) besteht hohe Brand- und Explosionsgefahr durch Hitze oder mechanische Beschädigungen mit möglichen schwerwiegenden Folgen für Mensch und Umwelt. Achten Sie besonders auf die ordnungsgemäße Entsorgung.

11. Technische Daten

Laufzeit	Max. 99 min. 59 sec.
Spannungsversorgung	1 x CR2032 Batterie (inklusive)
Gehäusemaße	50 x 9 x 80 mm
Gewicht	29 g (nur das Gerät)

Diese Anleitung oder Auszüge daraus dürfen nur mit Zustimmung von TFA Dostmann veröffentlicht werden. Die technischen Daten entsprechen dem Stand bei Drucklegung und können ohne vorherige Benachrichtigung geändert werden.
Die neuesten technischen Daten und Informationen zu Ihrem Produkt finden Sie auf unserer Homepage unter Eingabe der Artikel-Nummer in das Suchfeld.

www.tfa-dostmann.de
E-Mail: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG
Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Deutschland
03/22

Instruction manual
Cat.-No. 38.2047.xx

Instruction manuals
www.tfa-dostmann.de/en/
service/downloads/instruction-manuals

GB

Count-up and count-down timer

Thank you for choosing this instrument from TFA.

1. Before you use this product

- **Please make sure you read the instruction manual carefully.**
- **Following and respecting the instructions in your manual will prevent damage to your instrument and loss of your statutory rights arising from defects due to incorrect use.**
- **We shall not be liable for any damage occurring as a result of non-following of these instructions.**
- **Please pay particular attention to the safety notices!**
- **Please keep this instruction manual safe for future reference.**

2. For your safety

- This product should only be used as described within these instructions.
- Unauthorized repairs, alterations or changes to the product are prohibited.

Caution!
Risk of injury!

- Keep this device and the battery out of reach of children.
- Small parts can be swallowed by children (under three years old).
- Batteries contain harmful acids and may be hazardous if swallowed. If a battery is swallowed, this can lead to serious internal burns and death within two hours. If you suspect a battery could have been swallowed or otherwise caught in the body, seek medical help immediately.
- Batteries must not be thrown into a fire, short-circuited, taken apart or recharged. **Risk of explosion!**
- Low batteries should be changed as soon as possible to prevent damage caused by leaking.
- Avoid contact with skin, eyes and mucous membranes when handling leaking batteries. In case of contact, immediately rinse the affected areas with water and consult a doctor.

Important information
on product safety!

- Do not expose the device to extreme temperatures, vibrations or shocks.
- Protect it from moisture!
- Clean the instrument with a soft damp cloth. Do not use solvents or scouring agents.
- Remove the battery if you do not use the device for a long period of time.

Instruction manual
Cat.-No. 38.2047.xx

3. Getting started

- *Open the battery compartment using a coin and remove the battery insulation strip.*
- *00 MIN and 00 SEC appear on the display.*
- *Close the battery compartment.*
- *The device is ready for use.*

4. Count Down Timer

- *Press the **M** button to adjust the minutes and the **S** button to adjust the seconds (max. 99 min and 59 sec). Press and hold the **M** or **S** button for fast mode.*
- *Press the **START/STOP** button.*
- *MIN and SEC will be flashing and the countdown process starts.*
- *When the timer counted down a beeping alarm will sound (ca. 60 minutes).*
- *The LED signal lamp flashes.*
- *Press the **START/STOP** button to stop the alarm.*
- *The last adjusted alarm time appears on the display.*

5. Stopwatch

- *Press the **START/STOP** button.*
- *The count up process starts.*

6. Operation

- *With the **START/STOP** button you can stop and restart the counting.*
- *Press the **M** and **S** button at the same time to reset the timer.*

7. Attachment

- *Use the magnet at the back of the instrument for placement on metal surfaces.*

8. Battery replacement

- *Change the battery when the display or the alarm tone becomes weaker.*
- *Make sure the polarities are correct (+pole above).*

9. Trouble shooting

Problem	Solution
No display	➜ Ensure that the battery polarity is correct ➜ Change the battery
Incorrect indication	➜ Change the battery

If your device fails to work despite these measures, contact the retailer where you purchased the product.

10. Waste disposal

This product and its packaging have been manufactured using high-grade materials and components which can be recycled and reused. This reduces waste and protects the environment.
Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner using the collection systems that have been set up.

Disposal of the electrical device

Remove non-permanently installed batteries and rechargeable batteries from the device and dispose of them separately.
This product is labelled in accordance with the EU Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE).
This product must not be disposed of in ordinary household waste. As a consumer, you are required to take end-of-life devices to a designated collection point for the disposal of electrical and electronic equipment, in order to ensure environmentally-compatible disposal. The return service is free of charge. Observe the current regulations in place!

Instruction manual
Cat.-No. 38.2047.xx

Disposal of the batteries

Batteries and rechargeable batteries must never be disposed of with household waste. They contain pollutants such as heavy metals, which can be harmful to the environment and human health if disposed of improperly, and valuable raw materials such as iron, zinc, manganese or nickel that can be recovered from waste. As a consumer, you are legally obliged to hand in used batteries and rechargeable batteries for environmentally friendly disposal at retailers or appropriate collection points in accordance with national or local regulations. The return service is free of charge. You can obtain addresses of suitable collection points from your city council or local authority.

The names for the heavy metals contained are:
Cd=cadmium, Hg=mercury, Pb=lead.

Reduce the generation of waste from batteries by using batteries with a longer lifespan or suitable rechargeable batteries. Avoid littering the environment and do not leave batteries or battery-containing electrical and electronic devices lying around carelessly. The separate collection and recycling of batteries and rechargeable batteries make an important contribution to relieving the impact on the environment and avoiding health risks.

WARNING!
Damage to the environment and health through incorrect disposal of the batteries!

WARNING!
Batteries containing lithium can explode

- *Batteries and rechargeable batteries containing lithium (Li=lithium) present a high risk of fire and explosion due to heat or mechanical damage with potentially serious consequences for people and the environment. Pay particular attention to correct disposal.*

11. Specifications

Running time	Max. 99 min. 59 sec.
Power consumption	Battery 1x CR2032 (included)
Housing dimension	50 x 9 x 80 mm
Weight	29 g (device only)

No part of this manual may be reproduced without written consent of TFA Dostmann. The technical data are correct at the time of going to print and may change without prior notice.
The latest technical data and information about this product can be found in our homepage by simply entering the product number in the search box.

www.tfa-dostmann.de
E-Mail: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG
Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Germany
03/22

Mode d'emploi
Réf. 38.2047.xx

F

Minuteur et chronomètre digital

Nous vous remercions d'avoir choisi l'appareil de la société TFA.

1. Avant d'utiliser votre appareil

- **Veuillez lire attentivement le mode d'emploi.**
- **En respectant ce mode d'emploi, vous évitez d'endommager votre appareil et de perdre vos droits légaux en cas de défaut si celui-ci résulte d'une utilisation non-conforme.**
- **Nous n'assumons aucune responsabilité pour des dommages qui auraient été causés par le non-respect du présent mode d'emploi.**
- **Suivez bien toutes les consignes de sécurité !**
- **Conservez soigneusement le mode d'emploi !**

2. Pour votre sécurité

- N'utilisez jamais l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans le présent mode d'emploi.
- Vous ne devez en aucun cas réparer, démonter ou modifier l'appareil par vous-même.

Attention !
Danger de blessure :

- Placez votre appareil et la pile hors de la portée des enfants.
- Les petites pièces peuvent être avalées par les enfants (de moins de trois ans).
- Les piles contiennent des acides nocifs pour la santé et peuvent être mortelles dans le cas d'une ingestion. Si une pile a été avalée, elle peut entraîner des brûlures internes graves ainsi que la mort dans l'espace de 2 heures. Si vous craignez qu'une pile ait pu être avalée ou ingérée d'une autre manière, quelle qu'elle soit, contactez immédiatement un médecin d'urgence.
- Ne jetez jamais de piles dans le feu, ne les court-circuitez pas, ne les démontez pas et ne les rechargez pas. **Risque d'explosion !**
- Une pile faible doit être remplacée le plus rapidement possible afin d'éviter toute fuite.
- Évitez tout contact de la peau, des yeux et des muqueuses avec le liquide des piles. En cas de contact, rincez immédiatement les zones concernées à l'eau et consultez un médecin.

Conseils importants
de sécurité du produit !

- Évitez d'exposer l'appareil à des températures extrêmes, à des vibrations ou à des chocs.
- Protégez-le contre l'humidité.
- Pour le nettoyage de votre appareil, utilisez un chiffon doux et humide. N'utilisez pas de solvants ou d'agents abrasifs !

Mode d'emploi
Réf. 38.2047.xx

- Retirez la pile si vous n'utilisez pas votre appareil pendant une durée prolongée.

3. Mise en service

- Ouvrez le compartiment à pile (aidez-vous d'une pièce de monnaie) et enlevez le film de protection de pile.
- 00 MIN et 00 SEC apparaissent sur l'écran.
- Refermez le compartiment à pile.
- Votre appareil est maintenant prêt à fonctionner.

4. Minuteur de compte à rebours

- Appuyez sur la touche **M** pour régler les minutes et sur la touche **S**, pour régler les secondes (max. 99 min et 59 sec). Si vous maintenez la touche **M** ou **S** appuyée, vous passez en déroulement rapide.
- Appuyez sur la touche **START/STOP**.
- MIN et SEC clignotent et le compteur démarre.
- Une alarme retentit dès que le temps s'est écoulé (max. 60 secondes).
- La lampe LED de signalisation clignote.
- Appuyez sur la touche **START/STOP** pour couper l'alarme.
- Sur l'écran apparaît le dernier temps réglé.

5. Chronomètre

- Appuyez sur la touche **START/STOP**.
- Le minuteur commence à compter.

6. Utilisation

- Appuyez sur la touche **START/STOP** pour arrêter et redémarrer le minuteur.
- Appuyez simultanément sur les touches **M** et **S** et l'affichage est remis.

7. Fixation

- Utilisez l'aimant au dos du minuteur pour la fixation sur les surfaces métalliques.

8. Remplacement de la pile

- Remplacez la pile si l'affichage ou le son de l'alarme s'affaiblissent.
- Assurez-vous que la pile est insérée selon la bonne polarité (polarité + vers le haut).

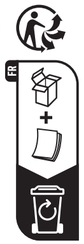
9. Dépannage

Problème	Solution
Aucun affichage	➜ Contrôlez la bonne polarité de la pile ➜ Changez la pile
Affichage incorrect	➜ Changez la pile

Si votre appareil ne fonctionne toujours pas malgré ces mesures, adressez-vous au vendeur chez qui vous l'avez acheté.

10. Traitement des déchets

Ce produit et son emballage ont été fabriqués avec des matériaux de haute qualité qui peuvent être recyclés et réutilisés. Cela permet de réduire les déchets et de protéger l'environnement.
Éliminez les emballages de manière respectueuse de l'environnement par le biais des systèmes de collecte établis.
Pour en savoir plus :
www.quefairedemesdechets.fr.



Mise au rebut de l'appareil électrique

Retirez de l'appareil les piles et les batteries rechargeables qui ne sont pas installées de façon permanente et jetez-les séparément.

Mode d'emploi
Réf. 38.2047.xx

Cet appareil est conforme aux normes de l'UE relatives au traitement des déchets électriques et électroniques (WEEE). L'appareil usagé ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères. L'utilisateur s'engage, pour le respect de l'environnement, à déposer l'appareil usagé dans un centre de traitement agréé pour les déchets électriques et électroniques. La collecte est gratuite. Respectez les réglementations en vigueur !

Élimination des piles

Les piles et les batteries rechargeables ne doivent pas être jetées dans les détritus ménagers. Elles contiennent des polluants tels que des métaux lourds, qui peuvent nuire à l'environnement et à la santé s'ils ne sont pas éliminés correctement, et des matières premières précieuses telles que le fer, le zinc, le manganèse ou le nickel, qui peuvent être récupérées.
En tant qu'utilisateur, vous avez l'obligation légale de rapporter les piles et les batteries rechargeables usagées à votre revendeur ou de les déposer dans une déchetterie proche de votre domicile conformément à la réglementation nationale et locale. La collecte est gratuite.
Vous pouvez obtenir les adresses des points de collecte appropriés auprès de votre municipalité ou de votre administration locale.

Les métaux lourds sont désignés comme suit : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb.

Réduisez la production de déchets de piles en utilisant des piles à plus longue durée de vie ou des piles rechargeables appropriées. Ne jetez pas de déchets dans l'environnement et ne laissez pas traîner des piles ou des appareils électriques ou électroniques contenant des piles. La collecte et le recyclage des piles et des piles rechargeables contribuent de manière importante à la protection de l'environnement et à la prévention des risques pour la santé.

ATTENTION DANGER !
Une élimination incorrecte des piles cause des dommages pour l'environnement et la santé !

AVERTISSEMENT !
Risque d'explosion avec des batteries contenant du lithium

- *Les piles et les batteries rechargeables contenant du lithium (Li = lithium) présentent un risque élevé d'incendie et d'explosion dû à la chaleur ou à des dommages mécaniques, avec des conséquences graves possibles pour les personnes et l'environnement. Portez une attention particulière à une élimination appropriée.*

11. Caractéristiques techniques

Durée	Max. 99 min. 59 sec.
Alimentation	Pile bouton 1x CR2032 incluse
Dimensions du boîtier	50 x 9 x 80 mm
Poids	29 g (appareil seulement)

La reproduction, même partielle, du présent mode d'emploi est strictement interdite sans l'accord explicite de TFA Dostmann. Les caractéristiques techniques de ce produit ont été actualisées au moment de l'impression et peuvent être modifiées sans avis préalable. Les dernières données techniques et les informations concernant votre produit peuvent être consultées en entrant le numéro de l'article sur notre site Internet.

www.tfa-dostmann.de *E-Mail: info@tfa-dostmann.de*

TFA Dostmann GmbH & Co.KG
Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Allemagne
03/22

Istruzioni per l'uso
Cat. N. 38.2047.xx

(I)

Timer e cronometro digitale

Vi ringraziamo per aver scelto l'apparecchio della TFA.

1. Prima di utilizzare l'apparecchio

- **Leggete attentamente le istruzioni per l'uso.**
- **Seguendo le istruzioni per l'uso, eviterete anche di danneggiare il prodotto e di pregiudicare, a causa di un utilizzo scorretto, i diritti di consumatore che vi spettano per legge.**
- **Decliniamo ogni responsabilità per i danni derivanti dal mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso.**
- **Prestate particolare attenzione alle misure di sicurezza!**
- **Conservate con cura queste istruzioni per l'uso.**

2. Per la vostra sicurezza

- Non utilizzate il prodotto in maniera diversa da quanto descritto in queste istruzioni.
- Non sono consentite riparazioni, alterazioni o modifiche non autorizzate del dispositivo.

Attenzione!
Pericolo di lesioni:

- Tenere il dispositivo e la batteria lontano dalla portata dei bambini.
- Le piccole parti possono essere ingerite dai bambini (sotto i tre anni)
- Le batterie contengono acidi nocivi per la salute. Se ingerite, le batterie possono essere mortali. Se una batteria venisse ingerita, potrebbe causare gravi ustioni interne e portare alla morte nel giro di due ore. Se si sospetta che una batteria sia stata ingerita o inserita nel corpo in altra maniera, consultare immediatamente un medico.
- Non gettare le batterie nel fuoco, non polarizzarle in maniera scorretta, non smontarle e non cercare di ricaricarle. **Pericolo di esplosione!**
- Sostituire quanto prima le batterie esauste, in modo da evitare perdite.
- Evitare il contatto del liquido delle batterie con la pelle, gli occhi e le mucose. In casi di contatto, sciacquare subito la zona interessata con acqua e consultare un medico.

Avvertenze sulla
sicurezza del prodotto!

- Non esporre l'apparecchio a temperature estreme, vibrazioni e urti.
- Proteggere dall'umidità.

Istruzioni per l'uso
Cat. N. 38.2047.xx

- Per pulire l'apparecchio utilizzare solo un panno morbido leggermente inumidito. Non usare solventi o prodotti abrasivi.
- Rimuovere la batteria, se non si utilizza l'apparecchio per un periodo prolungato.

3. Messa in funzione

- Aprire il vano batteria con una moneta e togliere la striscia d'interruzione dalla batteria.
- Sul display vengono visualizzati 00 MIN e 00 SEC.
- Richiudere il vano batteria.
- L'apparecchio è pronto per l'uso.

4. Timer

- Premere il tasto **M** per impostare i minuti e il tasto **S** per impostare i secondi (mass. 99 min e 59 sec). Tenere premuto il tasto **M** o **S** per procedere velocemente.
- Premere il tasto **START/STOP**.
- MIN e SEC a lampeggiano e comincia il conteggio.
- Trascorso il tempo viene emesso un segnale di allarme (max. 60 secondi).
- La lampada di segnalazione a LED lampeggia.
- Premere il tasto **START/STOP** per spegnere l'allarme.
- Sul display appare automaticamente il tempo impostata.

5. Cronometro

- Premere il tasto **START/STOP**.
- Comincia il conteggio.

6. Uso

- Con il tasto **START/STOP** si può arrestare o riavviare il conto.
- Premere contemporaneamente il tasto **M** e **S** per azzerare il display.

7. Posizionamento

- Con il magnete è possibile posizionare l'apparecchio su una superficie metallica.

8. Sostituzione della batteria

- Cambiare la batteria, se le indicazioni sul display o il segnale acustico dell'allarme diventa più deboli.
- Rispettare le corrette polarità (polo + verso l'alto).

9. Guasti

Problema	Risoluzione del problema
Nessuna indicazione	➔ Inserire la batteria rispettando le corrette polarità ➔ Sostituire la batteria
Indicazione non corretta	➔ Sostituire la batteria

Qualora il vostro apparecchio continui a non funzionare nonostante queste procedure, rivolgetevi al rivenditore presso il quale lo avete acquistato.

10. Smaltimento

Questo prodotto e il suo imballaggio sono stati realizzati utilizzando materiali e componenti di alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati. Questo riduce i rifiuti e protegge l'ambiente. Smaltire gli imballaggi in modo ecologico attraverso i sistemi di raccolta in vigore.

Smaltimento del dispositivo elettrico

Rimuovere dal dispositivo le batterie estraibili e le batterie ricaricabili estraibili e smaltirle separatamente. Questo apparecchio è contrassegnato in conformità alla Direttiva UE sullo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE).
Questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici.

Istruzioni per l'uso
Cat. N. 38.2047.xx

Il consumatore è tenuto a consegnare il vecchio apparecchio presso un punto di raccolta per lo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche ai fini di uno smaltimento ecologico. La restituzione è gratuita. Osservare i regolamenti in vigore!

Smaltimento delle batterie

È assolutamente vietato gettare le batterie e le batterie ricaricabili tra i rifiuti domestici. Contengono sostanze tossiche come metalli pesanti, che se smaltite in modo non idoneo possono causare danni all'ambiente e alla salute, e materiali preziosi come ferro, zinco, manganese o nichel, che possono essere recuperati.
In qualità di consumatori, siete tenuti per legge a smaltire le batterie usate presso i punti vendita o consegnarle presso altri enti preposti al riciclaggio in conformità alle vigenti disposizioni nazionali o locali, ai fini di uno smaltimento ecologico. La restituzione è gratuita. Per conoscere gli indirizzi dei centri di raccolta, informatevi presso le amministrazioni locali.

Le sigle dei metalli pesanti contenuti sono: Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=piombo

Riducete l'accumulo di rifiuti utilizzando batterie più durature o batterie ricaricabili adatte. Combattete l'inquinamento ambientale causato dai rifiuti e non lasciate batterie o dispositivi elettrici o elettronici contenenti batterie abbandonati senza cura. La raccolta differenziata e il recupero delle batterie e batterie ricaricabili rappresentano un contributo importante per ridurre l'impatto ambientale ed evitare rischi per la salute.

ATTENZIONE!
Uno smaltimento non corretto delle batterie può comportare danni per l'ambiente e per la salute!

ATTENZIONE!
Pericolo di esplosione
con batterie contenenti litio

- Le batterie e le batterie ricaricabili che contengono litio (Li=litio) presentano un alto rischio di incendio ed esplosione dovuto al calore o a danni meccanici con possibili gravi conseguenze per le persone e l'ambiente. Prestare particolare attenzione al corretto smaltimento.

11. Dati tecnici

Tempo di durata	Max. 99 min. 59 sec.
Alimentazione	1x CR2032 batteria (fornita)
Dimensioni esterne	50 x 9 x 80 mm
Peso	29 g (solo apparecchio)

È vietata la pubblicazione delle presenti istruzioni o di parti di esse senza una precedente autorizzazione della TFA Dostmann. I dati tecnici corrispondono allo stato del prodotto al momento della stampa e possono cambiare senza preavviso.
È possibile trovare dati tecnici e informazioni aggiornate sul prodotto inserendo il numero di articolo sul nostro sito.

www.tfa-dostmann.de
E-Mail: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG
Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Germania
03/22

Gebruiksaanwijzing
Cat.-Nr. 38.2047.xx

(NL)

Digitale timer en stopwatch

Hartelijk dank dat u voor dit apparaat van TFA hebt gekozen.

1. Voordat u met het apparaat gaat werken

- **Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door.**
- **Door rekening te houden met wat er in de handleiding staat, vermijdt u ook beschadigingen van het product en riskeert u niet dat uw wettelijke rechten door verkeerd gebruik niet meer gelden.**
- **Voor schade die wordt veroorzaakt doordat u geen rekening houdt met de handleiding aanvaarden wij geen aansprakelijkheid.**
- **Volg met name de veiligheidsinstructies op!**
- **Deze gebruiksaanwijzing goed bewaren a.u.b.!**

2. Voor uw veiligheid

- Gebruik het product niet anders dan in deze handleiding is aangegeven.
- Het eigenmachtig repareren, verbouwen of veranderen van het apparaat is niet toegestaan.

Voorzichtig!
Kans op letsel!

- Houd het apparaat en de batterij buiten de reikwijdte van kinderen.
- Het apparaat bevat kleine onderdelen, die door kinderen (jonger dan drie jaren) ingeslikt kunnen worden.
- Batterijen bevatten zuren die de gezondheid schaden. Het inslikken van batterijen kan levensgevaarlijk zijn. Als een batterij wordt ingeslikt, kan dit binnen 2 uur tot ernstige interne brandwonden en tot fataal letsel leiden. Als u denkt dat de batterijen zijn ingeslikt of in een willekeurig lichaamsdeel terecht zijn gekomen, dient u onmiddellijk medische hulp te zoeken.
- Batterijen niet in het vuur gooien, niet kortsluiten, niet uit elkaar halen of opladen. **Explosiegevaar!**
- Zwakke batterijen moeten zo snel mogelijk worden vervangen om lekkage van de batterijen te voorkomen.
- Als een batterij heeft gelekt, vermijd dan contact met de huid, ogen en slijmvliezen. Spoel in geval van contact met batterijzuur de desbetreffende plekken onmiddellijk af met water en raadpleeg een arts.

Gebruiksaanwijzing
Cat.-Nr. 38.2047.xx

Belangrijke informatie
voor de productveiligheid!

- Stel het apparaat niet bloot aan extreme temperaturen, trillingen en schokken.
- Tegen vocht beschermen!
- Maak het apparaat met een zachte, enigszins vochtige doek schoon. Geen schuur- of oplosmiddelen gebruiken!
- Verwijder de batterij, als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.

3. Inbedrijfstelling

- Open het batterijvak met behulp van een muntstuk en verwijder de batterijstrip.
- 00 MIN en 00 SEC verschijnen op het display.
- Sluit het batterijvak weer.
- Het apparaat is nu bedrijfsklaar.

4. Count down timer

- Met de **M** toets kunt u de minuten en met de **S** toets de seconden instellen (max. 99 minuten en 59 seconden). Houdt de **M** of **S** toets ingedrukt en u komt in de snelloop.
- Druk op de **START/STOP** toets.
- MIN en SEC knipperen en de telling begint.
- Na afloop van de ingestelde tijd, weerklinkt een alarmsignaal (ca. 60 minuten).
- Het LED-signaallamp knippert.
- Druk op de **START/STOP** toetsen en u kunt het alarm beëindigen.
- Op de display verschijnt automatisch de laatst gezette tijd.

5. Stopwatch

- Druk op de **START/STOP** toets.
- De telling begint.

6. Bediening

- Met de **START/STOP** toets kunt u de telling ook laten stoppen of opnieuw laten beginnen.
- Door op de **M** en **S** toets gelijktijdig te drukken, kunt u de gezette tijd verwijderen.

7. Bevestiging

- Met de magneet kunt u het apparaat op metalen oppervlakken bevestigen.

8. Batterijwissel

- Vervang de batterij als het display en/of alarmsignaal zwakker worden.
- Controleer of de poolrichting van de batterij correct is (+ pool naar boven).

9. Storingswijzer

Probleem	Oplossing
Geen weergave	➔ Batterij in de juiste poolrichting plaatsen ➔ Batterij vervangen
Geen correcte weergave	➔ Batterij vervangen

Neem contact op met de verkoper bij wie u dit product gekocht heeft als uw apparaat ondanks deze maatregelen nog steeds niet werkt.

10. Afvoeren

Dit product en de verpakking zijn vervaardigd van hoogwaardige materialen en onderdelen, die kunnen worden gerecycled en hergebruikt. Dit vermindert afval en spaart het milieu.

Voer de verpakking op milieuvriendelijke wijze af via de daarvoor bestemde inzamelsystemen.

Afvoeren van het elektrisch apparaat

Verwijder niet vast ingebouwde batterijen en accu's uit het apparaat en voer die gescheiden af.
Dit apparaat is gemarkeerd in overeenstemming met de EU-richtlijn (WEEE) betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur.

Gebruiksaanwijzing
Cat.-Nr. 38.2047.xx

Dit product mag niet met het huisvuil worden weggegooid. De gebruiker is verplicht om de apparatuur in te leveren bij een als zodanig erkende inleverpunt voor het afvoeren van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur om een milieuvriendelijk afvoeren te garanderen. Inleveren is gratis. Neem de geldende voorschriften in acht!

Afvoeren van batterijen

Batterijen en accu's mogen niet met het huisvuil worden weggegooid. Zij bevatten schadelijke stoffen zoals zware metalen die schadelijk kunnen zijn voor het milieu en de gezondheid indien zij op onjuiste wijze worden afgevoerd en waardevolle grondstoffen als ijzer, zink, mangaan of nikkel die kunnen worden teruggewonnen.
Als consument bent u wettelijk verplicht om gebruikte batterijen en accu's bij uw verkoper in te leveren of naar de daarvoor bestemde inleverpunten volgens de nationale of lokale bepalingen te brengen om een milieuvriendelijk afvoeren te garanderen. Inleveren is gratis. Adressen van geschikte inleverpunten kunnen worden opgevraagd bij uw stad of gemeente.

De benamingen van de zware metalen zijn: Cd=cadmium, Hg=kwik, Pb=lood

Verminder afval van batterijen door batterijen met een langere levensduur of geschikte oplaadbare batterijen te gebruiken. Vermijd milieuvervuiling en laat batterijen of elektrische en elektronische apparatuur met batterijen niet achteloos rondslingeren. De gescheiden inzameling en recycling van batterijen en accu's leveren een belangrijke bijdrage tot de ontlasting van het milieu en het voorkomen van gevaren voor de gezondheid.

WAARSCHUWING!
Milieu- en gezondheidsschade door verkeerde afvoer van batterijen!

WAARSCHUWING!
Explosiegevaar met lithiumhoudende batterijen

- Lithiumhoudende batterijen en accu's (Li=lithium) vormen een groot brand- en explosiegevaar als gevolg van hitte of mechanische beschadiging, met mogelijk ernstige gevolgen voor mens en milieu. Besteed bijzondere aandacht aan correct afvoeren.

11. Technische gegevens

Looptijd	Max. 99 min. 59 sec.
Spannings-voorziening	1x CR2032 batterij (inclusief)
Afmetingen behuizing	50 x 9 x 80 mm
Gewicht	29 g (alleen het apparaat)

Deze gebruiksaanwijzing of gedeelten eruit mogen alleen met toestemming van TFA Dostmann worden gepubliceerd. De technische gegevens van dit apparaat zijn actueel bij het ter perse gaan en kunnen zonder voorafgaande informatie worden gewijzigd.
De nieuwste technische gegevens en informatie over uw product kunt u vinden door het invoeren van het artikelnummer op onze homepage.

www.tfa-dostmann.de
E-Mail: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG
Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Duitsland
03/22

Instrucciones de uso
Cat. No. 38.2047.xx

(E)

Timer y cronómetro digital

Muchas gracias por haber adquirido este dispositivo de TFA.

1. Antes de utilizar el dispositivo

- **Lea detenidamente las instrucciones de uso.**
- **Si sigue las instrucciones de uso, evitará que se produzcan daños en el dispositivo y no comprometerá a sus derechos por vicios, previstos legalmente debido a un uso incorrecto.**
- **No asumimos responsabilidad alguna por los daños originados por el incumplimiento de estas instrucciones de uso.**
- **Tenga en cuenta ante todo las advertencias de seguridad.**
- **Guarde estas instrucciones de uso en un sitio seguro.**

2. Para su seguridad

- No emplee el dispositivo de modo distinto al especificado en estas instrucciones.
- No está permitido realizar reparaciones, transformaciones o modificaciones por cuenta propia en el dispositivo.

¡Precaución!
¡Riesgo de lesiones!

- Mantenga el dispositivo y la pila fuera del alcance de los niños.
- Las piezas pequeñas pueden ser tragadas por los niños (menores de tres años).
- Las pilas contienen ácidos nocivos para la salud y pueden ser peligrosas si se ingieren. Si se ingiere una pila le puede causar dentro de 2 horas, quemaduras internas y llegar a la muerte. Si sospecha que se ha ingerido una pila o ha entrado en el cuerpo de otro modo, busque inmediatamente ayuda médica.
- No tire las pilas al fuego, no las cortocircuite, desmonte ni recargue. **¡Riesgo de explosión!**
- Las pilas con un estado de carga bajo deben cambiarse lo antes posible para evitar fugas.
- Evite el contacto del líquido de las pilas con la piel, ojos y mucosas. En caso de contacto, enjuague la zona afectada con agua y acuda al médico sin pérdida de tiempo.

¡Advertencias importantes
sobre la seguridad del producto!

- No exponga el dispositivo a temperaturas extremas, vibraciones ni sacudidas extremas.
- ¡Protegerlo de la humedad!
- Limpie el dispositivo con un paño suave, ligeramente humedecido. ¡No utilice productos abrasivos o disolventes!

Instrucciones de uso
Cat. No. 38.2047.xx

- Extraiga la pila si no va a usar el dispositivo por un largo período de tiempo.

3. Puesta en marcha

- Abra el compartimento de la pila con una moneda y quite la tira de interrupción de la pila.
- 00 MIN y 00 SEC aparecen en la pantalla.
- Cierre de nuevo el compartimento de la pila.
- El dispositivo está listo para funcionar.

4. Count Down Timer:

- Pulse la tecla **M** para ajustar los minutos y la tecla **S** para ajustar los segundos (máx. 99 min y 59 seg). Mantenga pulsada la tecla **M** o **S** accederá a la pasada rápida.
- Pulse la tecla **START/STOP**.
- MIN y SEC parpadean y el conteo comienza.
- Después de haber transcurrido el tiempo, suena una señal de alarma (máx. 60 segundos).
- La lámpara de control LED parpadea.
- Pulse la tecla **START/STOP** para finalizar la alarma.
- En la pantalla aparece automáticamente el tiempo ajustado.

5. Cronómetro

- Pulse la tecla **START/STOP**.
- El conteo comienza.

6. Manejo

- Con la tecla **START/STOP** puede detener y reiniciar el conteo.
- Pulsando al mismo tiempo la tecla **M** y **S**, se borrará la pantalla.

7. Fijación

- Con el imán, puede fijar el dispositivo sobre una superficie metálica.

8. Cambio de la pila

- Cambie la pila cuando la pantalla o el tono de alarma esté débil.
- Asegúrese que la pila esté colocada con la polaridad correcta (polo "+" hacia arriba).

9. Averías

Problema	Solución
Ninguna indicación	➔ Introducir la pila correcta ➔ Cambiar la pila
Indicación incorrecta	➔ Cambiar la pila

Si a pesar de haber seguido estos pasos, el dispositivo no funciona, diríjase al establecimiento donde adquirió el producto.

10. Eliminación

Este producto y su embalaje han sido fabricados con materiales y componentes de alta calidad que pueden ser reciclados y reutilizados. Así se reducen los residuos y se protege el medio ambiente. Eliminar el embalaje de una forma respetuosa con el medio ambiente a través de los sistemas de recogida establecidos.

Eliminación de los dispositivos eléctricos

Retire las pilas y baterías recargables que no están instaladas de forma permanente y deséchelas por separado del producto.
Este dispositivo está identificado conforme a la Directiva de la UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE).
No deseche este producto junto con la basura doméstica. El usuario está obligado a llevar el dispositivo usado a un punto de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos acreditado para que sea eliminado de manera respetuosa con el medio ambiente. La devolución es gratuita. Tenga en cuenta las normas vigentes actuales.

Instrucciones de uso
Cat. No. 38.2047.xx

Eliminación de las pilas

Las pilas y baterías no pueden desecharse en ningún caso junto con la basura doméstica. Contienen contaminantes, como metales pesados, que pueden dañar el medio ambiente y la salud si se eliminan de forma inadecuada, y materias primas valiosas, como hierro, zinc, manganeso o níquel, que pueden recuperarse.
Como consumidor, está obligado legalmente a depositar las pilas y baterías usadas de manera respetuosa con el medio ambiente en el comercio especializado o bien en los centros de recogida y reciclaje previstos para ello según el reglamento nacional o local. La devolución es gratuita. Puede obtener las direcciones de los puntos de recogida adecuados en su ciudad o administración local.

Las denominaciones de los metales pesados que contienen son: Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=plomo.

Reduzca la generación de residuos de pilas, utilizando pilas de mayor duración o baterías recargables adecuadas. Evite contaminar el medio ambiente y no deje sin cuidado las pilas o los dispositivos eléctricos y electrónicos que las contengan. La recogida selectiva y la valoración de pilas y baterías contribuyen de manera importante a aliviar la presión sobre el medio ambiente y a evitar riesgos para la salud.

¡Advertencia!
¡Los daños al medio ambiente y la salud provocados por la eliminación incorrecta de las pilas!

¡Advertencia!
Riesgo de explosión de las pilas que contienen litio

- Las pilas y baterías que contienen litio (Li=litio) presentan un elevado riesgo de incendio y explosión debido al calor o daños mecánicos, con posibles consecuencias graves para las personas y el medio ambiente. Preste especial atención a la eliminación correcta.

11. Datos técnicos

Tiempo de funcionamiento	Max. 99 min. 59 sec.
Alimentación de tensión	Pila 1x CR2032 (incluida)
Dimensiones de cuerpo	50 x 9 x 80 mm
Peso	29 g (solo dispositivo)

Estas instrucciones o extractos de las mismas no pueden ser publicados sin la autorización de la TFA Dostmann. Los datos técnicos de este producto corresponden al estado en el momento de la impresión y pueden ser modificados sin previo aviso.
Los actuales datos técnicos e informaciones sobre su producto los puede encontrar bajo el número de artículo en nuestra página web.

www.tfa-dostmann.de
E-Mail: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG
Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Alemania
03/22